

BADABULLE

FR Notice d'utilisation
NL Gebruiksaanwijzing
EN Instruction manual
IT Libretto d'utilizzazione
ES Instrucciones de uso

PT Instruções utilização
DE Anleitungen zur benutzung
PL Użytkownik
CZ Uživatel
HU Használó



Réf. B015006



SERVICES@BADABULLE.FR

service consommateur / consumer service

Badabulle • 16 rue Jacqueline Auriol
Parc Industriel des Gravanches
63051 CLERMONT-FERRAND Cedex 2 • France

BADABULLE.COM

CE

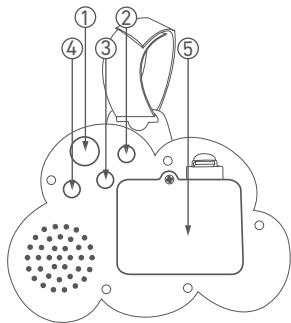


UK
CA

BABYMOOV UK LTD
3rd Floor, East Reach House
East Reach
Taunton - TA1 3EN
ENGLAND

COMMANDES

- 1- Lumière ON/OFF
- 2- Son ON/OFF
- 3- Volume
- 4- Sélection des différentes musiques et sons
- 5- Compartiment à piles



MISES EN GARDES IMPORTANTES

- N'utilisez jamais l'appareil pour un usage différent de celui pour lequel il a été conçu. Tout autre usage doit être considéré comme dangereux et inapproprié.
- Ne pas suspendre la veilleuse aux barreaux du lit, au-dessus de l'enfant afin d'éviter de le blesser en cas de chute de la veilleuse.
- La veilleuse ne comprend aucune pièce de maintenance pour les utilisateurs. Ne la démontez pas.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut aboutir à un incident, une décharge électrique ou une blessure.
- N'utilisez pas l'appareil : dans une salle de bains, près d'un évier, d'un bac à douche ou sur une surface chaude, en plein soleil, à proximité d'une flamme, au bord d'une table ou d'un comptoir.
- L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures.
- Aucun objet rempli de liquide tel

que des vases ne doit être placé sur l'appareil.

- Il convient de ne pas placer sur l'appareil de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées.
- La veilleuse fonctionne mieux dans une plage de température comprise entre -9 °C et +50 °C.
- N'exposez pas, de manière prolongée, la veilleuse aux rayons directs du soleil et ne la placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.
- Les transformateurs et alimentations ne sont pas destinés à être utilisés comme jouets, et l'utilisation de ces produits par un enfant doit se faire sous la stricte surveillance des parents.
- Conserver les piles hors de portée des enfants.
- Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité.
- Changer les piles lorsque la veilleuse cesse de fonctionner de manière satisfaisante.

- Les piles usées doivent être retirées du boîtier de la veilleuse.
- Enlever les piles avant de ranger la veilleuse pour une longue période.
- Remplacer et recharger toutes les piles en même temps.
- Il ne faut pas mélanger différents types de piles ou des piles neuves et usagées.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Dans le cas contraire celles-ci pourraient exploser ou fuir. En cas de fuite des piles, évitez tout contact avec le liquide qui s'en échappe. En cas de contact du liquide avec les yeux, la bouche ou la peau, rincez immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin.
- Les piles rechargeables doivent être chargées sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas recharger une pile rechargeable dans un chargeur différent.
- Le remplacement incorrect des piles risque de provoquer une explosion. Ces dernières doivent être remplacées uniquement avec le même modèle de

- piles ou un modèle équivalent.
- Les piles (dans leur pack ou installées) ne doivent pas être exposées à une source de chaleur excessive telle que la chaleur du soleil, d'un feu ou équivalent.
- Jeter les piles dans le conteneur prévu à cet effet.
- Ne pas jeter les piles au feu car elles pourraient éclater ou dégager des substances nocives.
- Les piles ou accumulateurs doivent être enlevés du produit avant sa mise au rebut
- Les équipements électriques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.



ALIMENTATION

Fonctionne avec 3 piles AAA (non fournies)

FONCTIONNEMENT

- 1- Dévisser et retirer le cache du compartiment à pile au dos de la veilleuse.
- 2- Insérer 3 piles AAA (non incluses) en respectant l'indication de polarité.
- 3- Refermer le compartiment à pile et revissez-le.

Quant les musiques deviennent plus lentes et la lumière plus faible, remplacer les piles.

NOTE : pour de meilleures performances, ne mélangez pas des piles usées et des nouvelles, des piles alcalines et des rechargeables.

• FONCTION « LUMIÈRE » : 6 lumières

Mode « arrêt automatique après 30 min »

- 1- Appuyer sur le bouton Lumière ON/OFF (1) pour allumer la lumière. Les 6 lumières tournent en continu, et s'arrêtent automatiquement après 30 min.
- 2- Pour bloquer la veilleuse sur une couleur, appuyer une deuxième fois sur le bouton Lumière ON/OFF (1) quand la lumière est allumée.
- 3- Pour éteindre la lumière, appuyer une troisième fois sur le bouton Lumière ON/OFF (1).

Mode continu

- 1- Appuyer sur le bouton Lumière ON/OFF (1) pour allumer la lumière. Les 6 lumières tournent en continu, et s'arrêtent automatiquement après 30 min.
- 2- Maintenir enfoncé pendant 2 sec le bouton Lumière ON/OFF (1) quand la lumière est allumée. La lumière clignote 2 fois pour indiquer que la veilleuse est passée en mode continu.
- 3- Pour bloquer la veilleuse sur une couleur, appuyer une deuxième fois sur le bouton Lumière ON/OFF (1) quand la lumière est allumée.
- 4- Pour éteindre la lumière, appuyer une troisième fois sur le bouton Lumière ON/OFF (1).

• FONCTION « MUSIQUE » : 15 musiques

- 1- Appuyer sur le bouton Son ON/OFF (2) pour allumer le son. La musique ne change pas et s'arrête après 30 min.
- 2- Pour changer de musique, appuyer sur le bouton (4).
- 3- Pour jouer les musiques en boucle, appuyer sur le bouton (4) pendant 3 sec. Les 15 musiques tournent en continu, et s'arrêtent automatiquement après 30 min.
- 4- Pour éteindre la musique, appuyer sur le bouton Son ON/OFF (2).

Volume :

Pour régler l'intensité du volume, appuyer successivement sur le bouton Volume (3).

• Remarque :

Le son et la lumière sont indépendants.

ENTRETIEN

- Nettoyez à l'aide d'un tissu doux et légèrement humide. Laissez sécher naturellement. Ne plongez jamais la veilleuse dans de l'eau ou autre liquide.
- N'utilisez jamais de décapant, de solvant ou de substance abrasive pour le nettoyage: ils risqueraient d'endommager la veilleuse.

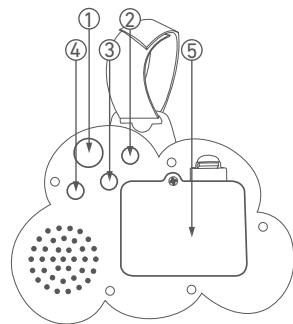
TABLEAU DE DIAGNOSTIC DES PANNES

Problème	Causes possibles	Solutions
La veilleuse ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none">• Les piles sont déchargées• Les piles sont mal positionnées	<ul style="list-style-type: none">• Remplacer les piles• Vérifier le bon positionnement des polarités
La charge ne tient que peu de temps	<ul style="list-style-type: none">• La lumière reste allumée en permanence	<ul style="list-style-type: none">• Régler la lumière en mode arrêt automatique
La lumière est faible	<ul style="list-style-type: none">• Les piles sont déchargées	<ul style="list-style-type: none">• Remplacer les piles
Le son ralentit	<ul style="list-style-type: none">• Les piles sont déchargées	<ul style="list-style-type: none">• Remplacer les piles

NL DEZE BIJSLUITER AANDACHTIG LEZEN, EN VOOR NASLAG BEWAREN.

BEDIENING

- 1- Lampje ON/OFF
- 2- Geluid ON/OFF
- 3- Volume
- 4- Selecteren van de verschillende geluiden en liedjes
- 5- Batterijenvakje



WAARSCHUWINGEN

- Gebruik het toestel nooit voor een andere toepassing dan die waarvoor het werd ontworpen. Ieder ander gebruik moet als ongeschikt en gevaarlijk worden beschouwd.
- Het nachtlampje niet ophangen aan de spijlen van het bed boven het kindje om te voorkomen dat het kindje gewond raakt als het nachtlampje zou vallen.
- Het nachtlampje bevat geen enkel deel dat door de gebruikers moet worden onderhouden. Niet demonteren.
- Het gebruik van accessoires die niet door de fabrikant zijn aanbevolen, kan ongevallen, een elektrische ontlading of verwondingen veroorzaken.
- Gebruik het toestel niet: in een badkamer, nabij een gootsteen, een douchebak of op een warm oppervlak, in het volle zonlicht, nabij een vlak, aan de rand van een tafel of een toonbank.
- Het toestel mag niet worden blootgesteld aan waterdruppels of spatten.
- Zet geen voorwerpen met vloeistof erin op het toestel, zoals vazen.
- Zet geen bronnen met naakte vlammen op het toestel, zoals brandende kaarsen.
- Het nachtlampje werkt het best binnen een temperatuurbereik tussen - 9 °C en + 50 °C.
- Stel het nachtlampje niet te lang bloot aan direct zonlicht en plaats het niet in de buurt van een warmtebron, noch in een vochtige of erg stoffige ruimte.
- De transformators en voeding zijn niet bestemd om als speeltuig te worden gebruikt; het gebruik van deze producten door kinderen moet strikt onder toezicht van de ouders te gebeuren
- Bewaar de batterijen buiten bereik van kinderen.
- De batterijen moeten volgens de correcte polariteit worden geplaatst.
- Vervang de batterijen wanneer het nachtlampje niet goed meer werkt.
- Leg de batterijen moeten uit het nachtlampje worden gehaald.
- Verwijder de batterijen vooraleer u het nachtlampje voor een langere periode

- gaat opbergen.
- Alle batterijen altijd tegelijk vervangen en opladen.
- Geen verschillende soorten batterijen mengen, of nieuwe batterijen samen met gebruikte batterijen gebruiken.
- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen. Anders kunnen ze ontploffen of gaan lekken. Wanneer batterijen lekken, moet u vermijden om met de lekkende vloeistof in contact te komen. Wanneer deze vloeistof in contact komt met de ogen, de mond of de huid, moet u onmiddellijk met schoon water spoelen en een arts raadplegen.
- Oplaadbare batterijen moeten onder toezicht van een volwassene worden opgeladen.
- Een oplaadbare batterij niet in een andere lader opladen.
- Een vervanging met verkeerde batterijen kan explosie veroorzaken. U wordt dus verzocht hetzelfde, of een soortgelijk model batterijen als vervanging te gebruiken.

- De batterijen (batterij-blok of oplaadbare batterij) mogen niet blootgesteld worden aan een hittebron, zoals zon, vuur en soortgelijke bronnen.
- Deponeer de batterijen in de speciaal voorziene inzamelcontainer.
- Batterijen niet in het vuur werpen, ze kunnen immers ontploffen en schadelijke stoffen vrigen.
- Batterijen of accumulatoren moeten uit het product worden gehaald vooraleer het toestel als afval af te danken.
- Elektrische apparatuur dient selectief te worden ingezameld. Elektrische en elektronische apparatuur mogen niet samen met ingescheiden huishoudafval worden verwijderd, ze moeten selectief worden ingezameld.



Dit symbool geeft in de hele Europese Unie aan dat dit product niet in de vuilnisemmer mag worden geworpen of met huishoudafval worden gemengd, maar het voorwerp uitmaakt van gescheiden inzameling.

Continu modus

- 1- Drukken op de knop Lampje ON/OFF (1) om het lampje aan te zetten. De 6 lampjes draaien continu en gaan automatisch uit na 30 minuten
- 2- De knop Lampje ON/OFF (1) 2 seconden lang ingedrukt houden als het lampje brandt. Het lampje gaat 2 keer knipperen om aan te geven dat het nachtlampje nu in de continu modus staat.
- 3- Om het nachtlampje in één kleur te zetten, moet men een tweede keer drukken op de knop Lampje ON/OFF (1) als het brandt.
- 4- Om het lampje uit te doen, moet men een derde keer drukken op de knop Lampje ON/OFF (1).

• FUNCTIE “MUZIEK”: 15 liedjes

- 1- Drukken op de knop Geluid Son ON/OFF (2) om het geluid aan te zetten. Het liedje blijft hetzelfde en stopt na 30 minuten.
 - 2- Om een ander liedje of geluid te horen, drukken op de knop (4).
 - 3- Om de liedjes continu achter elkaar af te spelen, 3 seconden lang drukken op de knop (4). Les 15 liedjes worden nu continu afgespeeld en gaan automatisch uit na 30 minuten.
 - 4- Om de muziek uit te zetten, drukken op de knop Geluid ON/OFF (2).
- Volume:
Om het volume in te stellen, meerdere malen drukken op de Volume knop (3).

• Opmerking:

Het geluid en het lampje werken los van elkaar.

VOEDING

Werkt met 3 AAA batterijen (niet meegeleverd)

WERKING

- 1- Het dekseltje van het batterijenvakje losschroeven en weghalen, dit vakje bevindt zich aan de achterzijde van het nachtlampje.
- 2- Drie AAA batterijen (niet inbegrepen) op hun plaats aanbrengen, let op de polariteit.
- 3- Het batterijenvakje dicht doen en het dekseltje vastschroeven. Als het liedje langzamer gaat spelen en het lampje zwakker wordt, moeten de batterijen vervangen worden.

NOTEA: voor een optimaal prestatievermogen, is het aangeraden geen gebruikte en nieuwe batterijen tegelijk te gebruiken, noch alkalische en oplaadbare batterijen.

• FUNCTIE “LAMPJE”: 6 variaties

Modus “automatisch uit na 30 minuten”

- 1- Drukken op de knop Lampje ON/OFF (1) om het lampje aan te zetten. De 6 lampjes draaien continu en gaan automatisch uit na 30 minuten.
- 2- Om het nachtlampje in één kleur te zetten, moet men een tweede keer drukken op de knop Lampje ON/OFF (1) als het brandt.
- 3- Om het lampje uit te doen, moet men een derde keer drukken op de knop Lampje ON/OFF (1).

ONDERHOUD

- Reinig het met een zachte, enigszins vochtige doek. Laten opdrogen. Dompel het nachtlampje nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik nooit bijtmiddelen, oplosmiddelen of schurend materiaal voor het reinigen: deze zouden het nachtlampje kunnen beschadigen.

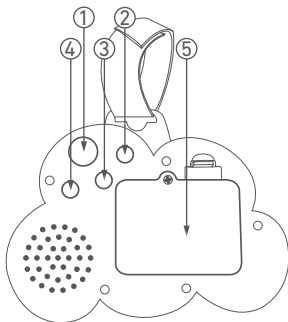
OPSPOREN VAN STORINGEN

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Het nachtlampje gaat niet aan	• De batterijen zijn leeg • De batterijen zijn niet naar behoren op hun plaats aangebracht	• De batterijen vervangen • De polariteit van de batterijen controleren
De batterijen lopen snel leeg	• Het lampje is constant aan blijven staan	• Het lampje zetten in de modus automatisch uit
Het lampje is zwak	• De batterijen zijn leeg	• De batterijen vervangen
Het geluid wordt langzamer	• De batterijen zijn leeg	• De batterijen vervangen

EN READ INSTRUCTIONS CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

CONTROLS

- 1- Light ON/OFF
- 2- Sound ON/OFF
- 3- Volume
- 4- Selection of different melodies and sounds
- 5- Battery compartment



WARNINGS

- Never use the device for other than intended use. Any other use is to be considered dangerous and inappropriate.
- Do not attach the appliance to the bars of the bed or on top of the child to prevent injuries if the night light falls down.
- The night light does not include any maintenance parts for users. Do not dismantle it.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause accidents, electric shocks or injuries.
- Do not use the device in the bathroom, near a sink, shower or a hot surface, directly exposed to the sun, in the vicinity of flames, on the edge of a table or a bench.
- The device must not be exposed to dripping or splashing water
- No container filled with liquid such as vases should be placed on the device.
- We advise you not to place flame sources such as lit candles on the

device.

- The best performance of the night light is obtained with a temperature range between -9°C and +50°C.
- Do not expose the night light to direct sunlight for a long period of time and do not place it near a heat source, in a humid or excessively dusty location.
- The transformers and power supply units are not intended to be used as games, so the use of these products by children must be done under close supervision of parents
- Keep batteries out of the reach of children.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity.
- Replace the batteries when the night light stops working satisfactorily.
- Dead batteries must be removed from the night light.
- Remove the batteries before storing the night light for a long period.
- Replace and recharge all the batteries at the same time.
- Do not mix different battery types or

new batteries with old batteries.

- Non-rechargeable batteries should not be recharged. Otherwise, they may explode or leak. In case of leakage of liquid from the battery, avoid contact with the leaked fluid. In case of contact of the liquid with the eyes, mouth or skin, wash immediately with clean water and consult a doctor.
- Rechargeable batteries are to be charged under adult supervision.
- Do not recharge a rechargeable battery with a different charger.
- Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

- Dispose of batteries in the proper container.
- Do not throw batteries into the fire as they may explode or release toxic substances.
- Batteries must be removed from the product prior to its disposal.
- Electrical devices are subject to recycling. Do not dispose of waste from electrical and electronic devices along with unsorted municipal waste, sort it separately for separate waste collection.



Within the European Union, this symbol indicates that the product cannot be disposed of as garbage or household waste, but should be separated for separate waste collection.

POWER SUPPLY

Requires 3 x AAA batteries (not included)

OPERATION

- 1- Unscrew and remove the battery compartment cover on the back of the night light.
 - 2- Insert 3 x AAA batteries (not included) making sure they are the right way round (+/-).
 - 3- Close the battery compartment and screw it back in place.
- When the music becomes slower and the light dimmer, change the batteries.
- NOTE: for best performance, do not mix use old and new batteries or alkaline and rechargeable batteries.

• "LIGHT" FUNCTION: 6 lights

"Automatic shut-off after mode 30min"

- 1- Press the Light ON/OFF button (1) to switch on the light. The 6 lights rotate continuously and shut off automatically after 30 min.
- 2- To set the night light to just one colour, press the Light ON/OFF button (1) a second time when the light is on.
- 3- To switch off the light, press the Light ON/OFF button (1) a third time.

Continuous mode

- 1- Press the Light ON/OFF button (1) to switch on the light. The 6 lights rotate continuously and shut off automatically after 30 min.
- 2- Keep the Light ON/OFF button (1) pressed down for 2 sec. when the light is on. The light flashes twice to show that the night light has changed to continuous mode.

3- To set the night light to just one colour, press the Light ON/OFF button (1) a second time when the light is on.

4- To switch off the light, press the Light ON/OFF button (1) a third time.

• "MUSIC" FONCTION: 15 melodies

1- Press the Sound ON/OFF button (2) to switch on the sound. The melody does not change and shuts off after 30 min.

2- To change melody, press the button (4).

3- To loop the melodies, press the button (4) for 3 sec. The 15 melodies play in turn continuously and shut off automatically after 30 min.

4- To switch off the music, press the Sound ON/OFF button (2).

Volume:

To adjust the sound volume, successively press the Volume button (3).

• Note:

The sound and light are independent.

MAINTENANCE

• Wipe with a soft damp cloth. Allow to air dry. Never immerse the night light in water or any other liquid.

• Never use cleaning agents, solvents or abrasive substances as they could damage the night light.

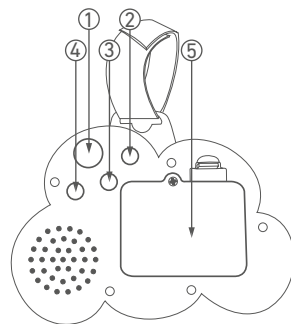
TROUBLESHOOTING CHART

Problem	Possible Causes	Solutions
The night light doesn't switch on	<ul style="list-style-type: none">• The batteries have run down• The batteries are in the wrong position	<ul style="list-style-type: none">• Change the batteries• Check the batteries are the correct way round (+/-)
The battery charge only lasts a short time	<ul style="list-style-type: none">• The light stays on permanently	<ul style="list-style-type: none">• Set the light to automatic shut-off mode
The light is dim	<ul style="list-style-type: none">• The batteries have run down	<ul style="list-style-type: none">• Change the batteries
The sound slows down	<ul style="list-style-type: none">• The batteries have run down	<ul style="list-style-type: none">• Change the batteries

T **LEGGERE ATTENTAMENTE** **E** **CONSERVARE PER**
CONSULTAZIONE ULTERIORE.

COMANDI

- 1- Luce ON/OFF
- 2- Suono ON/OFF
- 3- Volume
- 4- Selezione delle diverse musiche e dei diversi suoni
- 5- Vano batterie



AVVERTENZE

- Non utilizzate mai l'apparecchio per un uso diverso da quello per cui è stato progettato. Qualsiasi altro uso sarà considerato pericoloso e inappropriato.
- Non appendere la luce notturna alle sbarre del lettino o sopra il bambino per evitare che si ferisca in caso di caduta.
- La luce notturna non comprende alcun pezzo da manutenzione per gli utilizzatori. Non smontatela.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal fabbricante può causare incidenti, scariche elettriche o ferite.
- Non utilizzate l'apparecchio : in bagno, vicino a un lavandino, a un piatto doccia o su una superficie calda, direttamente esposta al sole, in prossimità di fiamme, sul bordo di un tavolo o di un banco.
- L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolamento d'acqua o schizzi
- Nessun contenitore pieno di liquido, come ad esempio un vaso, deve essere posto sull'apparecchio.
- Si consiglia di non posizionare sull'apparecchio fonti di fiamme libere,

come ad esempio candele accese.

- Le migliori prestazioni della luce notturna si ottengono all'interno di un campo di temperatura compreso tra - 9 °C e + 50 °C.
- Non esponete la luce notturna ai raggi solari diretti per un lungo periodo di tempo e non posizionatela in prossimità di una fonte di calore, in un luogo umido o eccessivamente polveroso.
- I trasformatori e gli alimentatori non sono destinati a essere utilizzati come giochi; quindi, l'uso di questi prodotti da parte di bambini deve avvenire sotto stretta sorveglianza dei genitori
- Conservare le pile fuori dalla portata dei bambini.
- Le pile devono essere inserite rispettando la polarità corretta.
- Sostituire le pile quando la luce notturna smette di funzionare in modo soddisfacente.
- Le pile usate devono essere tolte dal corpo della luce notturna.
- Togliere le pile prima di riporre la luce notturna per un lungo periodo.

- Sostituire e ricaricare tutte le pile contemporaneamente.
- Non bisogna mescolare tipi diversi di pile e nemmeno pile nuove e pile usate.
- Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate. In caso contrario, potrebbero esplodere o presentare perdite di liquido. In caso di perdita di liquido dalle pile, evitate ogni contatto con il liquido fuoriuscito. In caso di contatto del liquido con gli occhi, la bocca o la pelle, sciacquate immediatamente con acqua pulita e consultate un medico.
- Le pile ricaricabili devono essere caricate sotto la sorveglianza di un adulto.
- Non ricaricare una pila ricaricabile con un caricatore diverso.
- L'errata sostituzione delle pile costituisce un rischio d'esplosione. Le pile vanno sostituite unicamente da pile identiche o di modello equivalente.
- Non esporre le pile (blocchi - pile o pila

installata) a fonti di calore eccessivo (raggi solari, fuochi o equivalente calore).

- Gettare le pile nell'apposito contenitore.
- Non gettare le pile nel fuoco, poiché potrebbero esplodere o rilasciare sostanze nocive.
- Le pile o gli accumulatori devono essere rimossi dal prodotto prima del suo smaltimento.
- I dispositivi elettrici sono oggetto di raccolta differenziata. Non smaltire i rifiuti provenienti da dispositivi elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani indifferenziati, ma procedere con la raccolta differenziata.

All'interno dell'Unione Europea, tale simbolo indica che questo prodotto non può essere gettato nella spazzatura o insieme ai rifiuti domestici, ma deve essere smaltito ricorrendo alla raccolta differenziata.



ALIMENTAZIONE

Funziona con 3 pile AAA (non in dotazione)

FUNZIONAMENTO

- 1- Svitare ed estrarre il coperchio del vano batterie nella parte posteriore della luce notturna.
- 2- Inserire le 3 pile AAA (non incluse) rispettando l'indicazione della polarità.
- 3- Richiudere il vano batterie e riattivare.

Quando le musiche diventano più lente e la luce più soffusa, sostituire le batterie.
 NOTA: per delle prestazioni migliori, non utilizzate contemporaneamente pile usate e pile nuove, pile alcaline e pile ricaricabili

• FUNZIONE "LUCE": 6 luce

Modalità "spegnimento automatico dopo 30 min"

- 1- Premere il tasto Luce ON/OFF (1) per accendere la luce. Le 6 luci si succedono in continuazione e si spengono automaticamente dopo 30 min.
- 2- Per bloccare la luce notturna su un colore, premere una seconda volta sul tasto Luce ON/OFF (1) quando la luce è accesa.
- 3- Per spegnere la luce, premere una terza volta sul tasto Luce ON/OFF (1).

Modalità continua

- 1- Premere il tasto Luce ON/OFF (1) per accendere la luce. Le 6 luci si susseguono in continuazione e si spengono automaticamente dopo 30 min.

- 2- Tenere premuto per 2 sec il tasto Luce ON/OFF (1) quando la luce è accesa. La luce lampeggia 2 volte per indicare che la luce notturna è passata in modalità continua.
- 3- Per bloccare la luce notturna su un colore, premere una seconda volta il tasto Luce ON/OFF (1) quando la luce è accesa.
- 4- Per spegnere la luce, premere una terza volta il tasto Luce ON/OFF (1).

• FUNZIONE "MUSICA": 15 musiche

- 1- Premere sul tasto Suono ON/OFF (2) per attivare il suono. La musica non cambia e si spegne dopo 30 min.
 - 2- Per cambiare musica, premere il tasto (4).
 - 3- Per riprodurre le musiche in loop, premere il tasto (4) per 3 sec. Le 15 musiche si susseguono continuamente e si interrompono automaticamente dopo 30 min.
 - 4- Per spegnere la musica, premere il tasto Suono ON/OFF (2).
- Volume:
 Per regolare l'intensità del volume, premere successivamente il tasto Volume (3).

• Nota:

Il suono e la luce sono indipendenti.

MANUTENZIONE

- Pulire usando un tessuto morbido e leggermente umido. Lasciare asciugare naturalmente. Non immergere mai la luce notturna in acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Non utilizzare mai svernicianti, solventi o sostanze abrasive per la pulizia: rischierebbero di danneggiare la luce notturna.

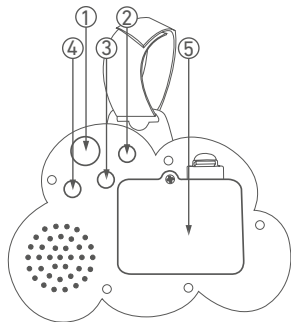
TABELLA DI DIAGNOSTICA DEI GUASTI

Problema	Possibili cause	Soluzioni
La luce notturna non si accende	<ul style="list-style-type: none"> • Le pile sono scariche • Le pile sono mal inserite 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire le pile • Verificare il corretto posizionamento delle polarità
La carica dura poco	<ul style="list-style-type: none"> • La luce resta sempre accesa 	<ul style="list-style-type: none"> • Regolare la luce in modalità spegnimento automatico
La luce è fioca	<ul style="list-style-type: none"> • Le pile sono scariche 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire le pile
Il suono rallenta	<ul style="list-style-type: none"> • Le pile sono scariche 	<ul style="list-style-type: none"> • Sostituire le pile

ES LEÁSE ATENTAMENTE Y CONSÉRVSE PARA CONSULTARLO ULTERIORMENTE.

COMANDOS

- 1- Luz ON/OFF
- 2- Sonido ON/OFF
- 3- Volumen
- 4- Selección de diferentes músicas y sonidos
- 5- Compartimentos de las pilas



ADVERTENCIAS

- No utilice nunca el aparato para un uso diferente de aquel para el que se ha concebido. Cualquier otro uso debe considerarse como peligroso e inapropiado.
- No cuelgue el aparato en las barras de la cuna o encima del niño para evitar que se hiera como consecuencia de una caída.
- La luz de noche no incluye ninguna pieza de mantenimiento para los usuarios. No la desmonte.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede llevar a un accidente, una descarga eléctrica o una herida.
- No utilice el aparato: en un baño cerca de un fregadero, de un plato de ducha o en una superficie caliente, a pleno sol, cerca de una llama, encima de una mesa o de un mostrador.
- El aparato no debe exponerse a salpicaduras de agua.
- No debería colocarse en el aparato ningún objeto lleno de líquido, como los jarrones.
- No conviene colocar sobre el aparato fuentes de llamas desnudas, como velas encendidas.
- La luz de noche funciona mejor en un intervalo de temperatura de entre - 9 y + 50 °C.
- No exponga de manera prolongada la luz de noche a los rayos directos del sol y no la coloque cerca de una fuente de calor en un lugar húmedo, o con mucho polvo.
- Los transformadores y las alimentaciones no están destinados a ser utilizados como juguetes, y el uso de estos productos por parte de un niño debe realizarse bajo la atenta supervisión de los padres.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las pilas deben colocarse con la polaridad adecuada.
- Cambie las pilas cuando la luz de noche deje de funcionar de manera satisfactoria.
- Las pilas usadas deben quitarse del compartimento de la luz de noche.

- Quite las pilas antes de guardar la luz de noche durante un periodo prolongado.
- Sustituya y recargue todas las pilas al mismo tiempo.
- No hay que mezclar diferentes tipos de pilas, ni pilas nuevas y usadas.
- Las pilas no recargables no deben ser recargadas. En caso contrario, éstas podrían explotar o sufrir fugas. En caso de fugas de las pilas, evite cualquier contacto con el líquido que escapa. En caso de contacto del líquido con los ojos, la boca o la piel, enjuague inmediatamente con agua clara y consulte con un médico.
- Las pilas recargables deben cargarse bajo la supervisión de un adulto.
- No recargue una pila recargable en un cargador diferente.
- La sustitución inadecuada de las pilas podría provocar una explosión. Estas deberán sustituirse únicamente por el mismo modelo de pilas o por un modelo equivalente.

- Las pilas (bloques de pilas o pila instalada) no deben exponerse a una fuente de calor excesiva, como el calor del sol, de un fuego o equivalente.
 - Tire las pilas en un contenedor habilitado al efecto.
 - No tire las pilas al fuego ya que podrían explotar o liberar sustancias nocivas.
 - Las pilas o acumuladores deben quitarse del producto antes de desecharlas.
 - Los equipos eléctricos son objeto de una recogida selectiva. No tire los desechos de equipos eléctricos y electrónicos junto con los desechos municipales no seleccionados, sino que proceda a su recogida selectiva.
-  Este símbolo indica en toda la Unión Europea que este producto no debe lanzarse a la papelería ni mezclarse con basura doméstica, sino que debe ser objeto de una recogida selectiva.

ALIMENTACIÓN

Funciona con 3 pilas AAA (no incluidas)

FUNCIONAMIENTO

- 1- Destornillar y retirar la tapa del compartimento de las pilas en la parte posterior de la lámpara veladora.
 - 2- Insertar 3 pilas AAA (no incluidas) respetando la indicación de la polaridad.
 - 3- Cerrar nuevamente el compartimento de las pilas y atornillarlo.
- Cuando las músicas se ponen lentas y la luz menos intensa, reemplazar las pilas.
- NOTA: para mejor eficacia, no mezcle las pilas usadas con las nuevas, ni las pilas alcalinas con las recargables

• FUNCIÓN « LUZ »: 6 luces

Modo « apagado automático 30 minutos después »

- 1- Apretar el botón Luz ON/OFF (1) para encender la luz. Las 6 luces funcionan continuamente y se apagan automáticamente 30 minutos después.
- 2- Para bloquear la veladora con un color, apretar por segunda vez el botón Luz ON/OFF (1) cuando la luz esté encendida.
- 3- Para apagar la luz, apretar por tercera vez el botón Luz ON/OFF (1).

Modo continuo

- 1- Apretar el botón Luz ON/OFF (1) para encender la luz. Las 6 luces funcionan continuamente y se apagan 30 minutos más tarde.

- 2- Manter apertado durante 2 segundos el botón Luz ON/OFF (1) cuando la luz está encendida. La luz parpadea 2 veces para indicar que la veladora pasó a modo continuo.
- 3- Para bloquear la veladora en un color, apretar por segunda vez el botón Luz ON/OFF (1) cuando la luz está encendida.
- 4- Para apagar la luz, apretar por tercera vez el botón Luz ON/OFF (1).

• FUNCIÓN « MÚSICA »: 15 músicas

- 1- Apretar el botón Sonido ON/OFF (2) para encender el sonido. La música no cambia y se apaga 30 minutos más tarde.
 - 2- Para cambiar de música, apretar el botón (4).
 - 3- Para escuchar las músicas ininterrumpidamente, apriete el botón (4) durante 3 segundos. Las 15 músicas desfilan continuamente y se apaga automáticamente 30 minutos después.
 - 4- Para apagar la música, apriete el botón Sonido ON/OFF (2).
- Volumen:
Para ajustar la intensidad del volumen, apriete sucesivamente el botón Volumen (3).

• Nota:

El sonido y la luz son independientes.

MANTENIMIENTO

- Límpiela con un paño suave ligeramente humedecido. Deje que se seque sola. No sumerja nunca la lámpara de noche en agua ni en cualquier otro líquido.
- No utilice nunca un decapante, un disolvente ni cualquier sustancia abrasiva para limpiar la lámpara de noche, ya que podría dañarla.

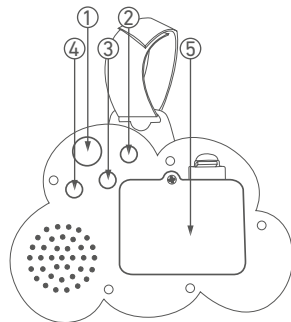
TABLERO DE DIAGNÓSTICO DE AVERÍAS

Problema	Causas posibles	Soluciones
La veladora no se enciende	<ul style="list-style-type: none"> • Las pilas están descargadas • Las pilas están mal posicionadas 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar las pilas • Verificar el buen posicionamiento de las polaridades
La carga dura poco tiempo	<ul style="list-style-type: none"> • La luz se queda encendida en permanencia 	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustar la luz en modo apagado automático
La luz está tenue	<ul style="list-style-type: none"> • Las pilas están descargadas 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar las pilas
Le sonido está lento	<ul style="list-style-type: none"> • Las pilas están descargadas 	<ul style="list-style-type: none"> • Reemplazar las pilas

PT LER ATENTIVAMENTE E CONSERVAR PARA CONSULTAR POSTERIORMENTE.

COMANDOS

- 1- Ligar e desligar a luz (ON/OFF)
- 2- Ligar e desligar o som (ON/OFF)
- 3- Volume
- 4- Selecionar as diferentes músicas e sons
- 5- Compartimento das pilhas



ADVERTÊNCIAS

- Jamais utilize o aparelho para um uso diverso daquele para o qual foi projetado. Qualquer outro uso será considerado perigoso e inadequado..
- Não pendure o aparelho nas barras do berço ou sobre o bebe, para evitar que seja ferido em caso de queda.
- A luz noturna não compreende qualquer peça de manutenção para os utilizadores. Não desmonte-a.
- A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode causar incidentes, feridas ou descargas elétricas.
- Não utilize o aparelho: no quarto de banho, perto de alguma pia, chão do box da ducha ou de uma superfície quente, diretamente exposta ao sol e perto de chamas, das margens de uma mesa ou de um banco.
- O aparelho não deve ser exposto ao gotejamento de água ou respingos
- Nenhum recipiente cheio de líquido deverá ser colocado sobre o aparelho, p. ex.: um vaso.
- Recomenda-se evitar a colocação

- de fontes de chamas livres sobre o aparelho, p.ex.: velas acesas.
- Os melhores desempenhos da luz noturna são obtidos no interior de um campo de temperatura compreendido entre - 9 °C e + 50 °C.
- Não exponha a luz noturna aos raios solares diretos por um longo período de tempo e não posicione-a perto de qualquer fonte de calor, local húmido ou excessivamente empoeirado.
- Os transformadores e os alimentadores não são destinados a serem utilizados como brinquedos; logo, a utilização destes produtos por parte das crianças deve ocorrer somente sob a estrita vigilância dos pais
- Conserve as pilhas longe do alcance das crianças.
- As pilhas devem ser inseridas respeitando-se a correta polaridade.
- Substitua as pilhas quando a luz noturna cessar de funcionar satisfatoriamente.
- As pilhas usadas devem ser retiradas do corpo da luz noturna.
- Retire as pilhas antes de desativar a luz

noturna por um longo período.

- Substitua e recarregue todas as pilhas contemporaneamente.
- Evite a mistura entre os diversos tipos de pilhas e entre pilhas novas e usadas.
- As pilhas não-recarregáveis não devem ser colocadas em nenhum recarregador. Do contrário, podem explodir ou apresentar vazamentos de líquido. No caso de vazamento de líquido das pilhas, evite qualquer contacto com o líquido vazado. No caso de contato do líquido com os olhos, boca ou pele, enxague imediatamente com água limpa e consulte um médico.
- As pilhas recarregáveis devem ser carregadas somente sob a vigilância de um adulto.
- Não recarregue uma pilha recarregável com um carregador diverso.
- A substituição incorreta das pilhas pode provocar uma explosão. Estas últimas devem ser substituídas, unicamente pelo mesmo modelo de pilhas ou um modelo equivalente.
- As pilhas (blocos-pilhas ou pilha

instaladas) não devem ficar expostas a uma fonte de calor excessiva tal como o calor do sol, de uma chama ou equivalente.

- Descarte as pilhas no recipiente específico.
- Não jogue as pilhas no fogo, pois estas podem explodir ou liberar substâncias nocivas.
- As pilhas ou os acumuladores devem ser removidos do produto antes da eliminação do mesmo.
- Os dispositivos elétricos constituem objeto de recolha diferenciada. Não elimine os resíduos provenientes dos dispositivos elétricos e eletrônicos junto com os detritos urbanos indiferenciados, ao contrário, proceda com a recolha diferenciada.



No âmbito da União Europeia este símbolo indica que este produto não pode ser jogado no lixo junto com os detritos domésticos, ao contrário, deve ser eliminado recorrendo-se à recolha diferenciada.

ALIMENTAÇÃO

Funciona com 3 pilhas AAA (não-fornecidas)

FUNCIONAMENTO

- 1- Desaparafusar e retirar a tampa do compartimento das pilhas, na parte de trás da luz noturna portátil.
- 2- Introduzir 3 pilhas AAA (não incluídas) respeitando a indicação de polaridade.
- 3- Fechar o compartimento das pilhas, voltando a aparafusar a tampa.

Quando as músicas se tornarem mais lentas e a luz mais fraca, substituir as pilhas. NOTA: para melhores desempenhos convém não misturar pilhas usadas com pilhas novas, assim como pilhas alcalinas com pilhas recarregáveis.

• FUNÇÃO «LUZ»: 6 luzes

Modo «paragem automática ao fim de 30 minutos»

- 1- Premir o botão Luz ON/OFF (1) para ligar a luz. As 6 luzes acendem de imediato e apagam automaticamente ao fim de 30 minutos.
- 2- Para bloquear a luz noturna portátil numa cor, premir uma segunda vez o botão Luz ON/OFF (1) quando luz está acesa.
- 3- Para apagar a luz, premir uma terceira vez o botão Luz ON/OFF (1).

Modo contínuo

- 1- Premir o botão Luz ON/OFF (1) para ligar a luz. As 6 luzes acendem de imediato e apagam automaticamente ao fim de 30 minutos.
- 2- Manter o botão Luz ON/OFF (1) premido durante 2 segundos quando a luz está acesa. A luz pisca 2 vezes para indicar que a luz noturna portátil passou a modo contínuo.
- 3- Para bloquear a luz noturna portátil numa cor, premir uma segunda vez o botão Luz ON/OFF (1) quando a luz está acesa.
- 4- Para apagar a luz, premir uma terceira vez o botão Luz ON/OFF (1).

• FUNCIÓN « MÚSICA »: 15 músicas

- 1- Premir o botão de Som ON/OFF (2) para ligar o som. A música não muda e pára ao fim de 30 minutos.
- 2- Para mudar de música, premir o botão (4).
- 3- Para ouvir as músicas sem interrupção, premir o botão (4) durante 3 segundos. As 15 músicas rodam em contínuo, parando automaticamente ao fim de 30 minutos.
- 4- Para desligar a música, premir o botão Som ON/OFF (2).

Volume:

Para regular a intensidade do volume do som, premir sucessivamente o botão Volume (3).

• Nota:

El sonido y la luz son independientes.

MANUTENÇÃO

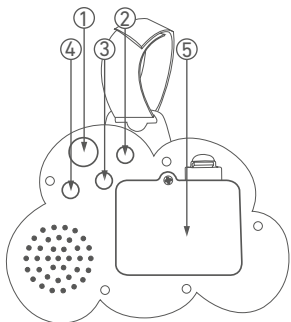
- Limpe com um pano macio e ligeiramente húmido. Deixe secar uma substância abrasiva para a limpeza, naturalmente. Nunca mergulhe a luz de presença em água ou noutro líquido.
- Nunca utilize decapante, solvente ou uma substância abrasiva para a limpeza, uma vez que corre o risco de danificar a luz de presença.

QUADRO DE DIAGNÓSTICO DE AVARIAS

Problema	Causas possíveis	Soluções
A luz noturna portátil não acende	<ul style="list-style-type: none">• As pilhas estão descarregadas• As pilhas estão mal colocadas	<ul style="list-style-type: none">• Substituir as pilhas• Verificar o posicionamento das polaridades
As pilhas duram pouco tempo	<ul style="list-style-type: none">• A luz mantém-se acesa permanentemente	<ul style="list-style-type: none">• Regular a luz em modo de paragem automática
A luz está fraca	<ul style="list-style-type: none">• As pilhas estão descarregadas	<ul style="list-style-type: none">• Substituir as pilhas
O som está demasiado lento	<ul style="list-style-type: none">• As pilhas estão descarregadas	<ul style="list-style-type: none">• Substituir as pilhas

BEDIENELEMENTE

- 1- Licht ON/OFF
- 2- Ton ON/OFF
- 3- Lautstärke
- 4- Wahlschalter Lieder und Klänge
- 5- Batteriefach



HINWEISE

- Gebrauchen Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde. Jede andere Verwendung wird als gefährlich und falsch angesehen.
- Hängen Sie die Lampe nicht an die Gitterstangen des Kinderbetts oder über das Kind, damit sie nicht herunterfallen und das Kind verletzen kann.
- Das Nachtlicht hat keine Teile, die vom Anwender gewartet werden müssen. Nicht auseinandernehmen.
- Die Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann Unfälle, Stromschläge oder Verletzungen verursachen.
- Das Gerät nicht unter folgenden Umständen verwenden: im Badezimmer, in der Nähe eines Waschbeckens, in einer Duschkabine, auf einer heißen Fläche, in direktem Sonnenlicht, in der Nähe von offenem Feuer oder am Rand von Tischen oder anderen Arbeitsflächen.
- Das Gerät keinem Tropf- oder Spritzwasser aussetzen.
- Auf das Gerät dürfen keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter gestellt werden, z. B. Vasen.
- Es sollten keine brennenden Kerzen oder andere offene Flammen auf das Gerät gestellt werden.
- Das Nachtlicht funktioniert am besten bei Temperaturen zwischen -9°C und $+50^{\circ}\text{C}$. Das Nachtlicht sollte nicht längere Zeit der direkten Sonneneinstrahlung ausgesetzt sein und nicht direkt neben einer Wärmequelle oder an einem feuchten oder besonders staubigen Ort aufgestellt werden.
- Transformatoren und Netzteile sind keine Spielsachen. Kinder dürfen diese Teile daher nur unter Aufsicht der Eltern benutzen.
- Die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Die Batterien müssen richtig gepolt eingesetzt werden.
- Tauschen Sie die Batterien aus, sobald das Nachtlicht nicht mehr zufriedenstellend arbeitet.

- Verbrauchte Batterien müssen aus dem Gehäuse des Nachtlichts herausgenommen werden.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie das Nachtlicht lange nicht benutzen.
- Alle Batterien gleichzeitig austauschen oder aufladen.
- Keine unterschiedlichen Arten von Batterien oder neue und alte Batterien mischen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Andernfalls könnten sie explodieren oder Flüssigkeit verlieren. Falls Flüssigkeit aus den Batterien austritt, vermeiden Sie jeden Kontakt mit der ausgelaufenen Flüssigkeit. Falls Batterieflüssigkeit in die Augen, den Mund oder auf die Haut gelangt ist, sofort mit klarem Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- Wiederaufladbare Batterien müssen unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Eine wiederaufladbare Batterie nicht mit einem anderen Ladegerät aufladen.
- Das unsachgemäße Wechseln der Batterien kann zu einer Explosion

- führen. Die Batterien dürfen nur durch das gleiche oder ein gleichwertiges Batterie-Modell ersetzt werden.
- Die Batterien (Batteriefach oder eingelegte Batterien) dürfen keiner extremen Hitzequelle wie Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt werden.
- Verbrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, da sie explodieren oder Schadstoffe freisetzen könnten.
- Batterien und Akkus müssen aus dem Gerät herausgenommen werden, bevor dieses entsorgt wird.
- Elektrogeräte müssen getrennt vom Hausmüll entsorgt werden. Elektro- und Elektronikschrott darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss speziellen Sammelstellen zugeführt werden.

Innerhalb der Europäischen Union zeigt dieses Symbol an, dass das Produkt nicht im normalen Hausmüll, sondern getrennt entsorgt werden muss.



SPANNUNGSVERSORGUNG

Betrieb mit 3 AAA Batterien (nicht inklusive)

BETRIEB

- 1- Den Deckel des Batteriefachs auf der Rückseite des Nachtlichts losschrauben und abnehmen.
- 2- Die 3 AAA Batterien (nicht inklusive) unter Beachtung der Polrichtung einlegen.
- 3- Das Batteriefach schließen und zuschrauben. Bei langsam werdender Musik und schwächer werdendem Licht die Batterien tauschen.

HINWEIS: Um optimale Leistungen zu garantieren, keine alten und neuen Batterien mischen sowie keine Alkalibatterien und Akkus.

• FUNKTION „LICHT“: 6 Farben

Betriebsart „Automatisches Erlöschen nach 30 min“

- 1- Auf die Taste Licht ON/OFF (1) drücken, um das Nachtlicht einzuschalten. Die 6 Lampen brennen kontinuierlich und schalten nach 30 min automatisch ab.

2- Um das Nachtlicht auf einer Farbe zu blockieren, die Taste Licht ON/OFF (1) ein zweites Mal drücken, wenn die Farbe aktiv ist.

3- Das Licht durch einen dritten Druck auf die Taste Licht ON/OFF (1) ausschalten.

Dauerbetrieb

1- Auf die Taste Licht ON/OFF (1) drücken, um das Nachtlicht einzuschalten. Die 6 Lampen brennen kontinuierlich und schalten nach 30 min automatisch ab.

2- Die Taste Licht ON/OFF (1) bei eingeschaltetem Nachtlicht 2 s lang gedrückt halten. Die Lampe blinkt zweimal, um anzuzeigen, dass das Nachtlicht sich auf Dauerbetrieb befindet.

3- Um das Nachtlicht auf einer Farbe zu blockieren, die Taste Licht ON/OFF (1) ein zweites Mal drücken, wenn die Farbe aktiv ist.

4- Das Licht durch einen dritten Druck auf die Taste Licht ON/OFF (1) ausschalten.

• FUNKTION „MUSIK“: 15 Tonstücke

1- Auf die Taste Ton ON/OFF (2) drücken, um den Ton einzuschalten. Die Musik wechselt nicht und schaltet nach 30 min ab.

2- Zum Wechsel des Tonstücks die Taste (4) drücken.

3- Die Taste (4) 3 s lang drücken, um die Lieder nacheinander im Wechsel abzuspielen. Die 15 Tonstücke werden kontinuierlich abgespielt und schalten nach 30 min automatisch ab.

4- Die Musik durch Drücken der Taste Ton ON/OFF (2) ausschalten.

Lautstärke:

Die Lautstärke wird durch mehrmaliges Drücken der Taste Lautstärke (3) eingestellt.

• Hinweis:

Ton und Licht funktionieren unabhängig voneinander.

PFLEGE

• Mit einem weichen, leicht feuchten Tuch reinigen. An der Luft trocknen lassen. Tauchen Sie das Nachtlicht niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein.

• Verwenden Sie niemals ein scharfes Reinigungsmittel, Lösemittel oder Schleifmittel für die Reinigung, da sie das Nachtlicht beschädigen könnten.

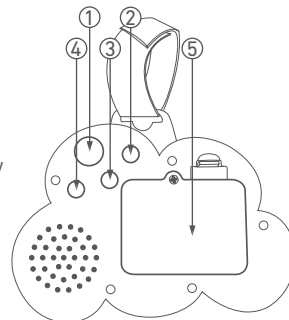
TABELLE ZUR FEHLERDIAGNOSE

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Das Nachtlicht geht nicht an	• Batterien entladen • Batterien falsch eingelegt	• Batterien austauschen • Polrichtung kontrollieren
Die Ladung hält nur kurze Zeit an	• Nachtlicht bleibt ständig eingeschaltet	• Nachtlicht auf automatisches Abschalten stellen
Nachtlicht schwach	• Batterien entladen	• Batterien austauschen
Ton langsamer	• Batterien entladen	• Batterien austauschen



POZORNĚ SI PROČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ.

ELEMENTY STEROWANIA



1- WŁ./WYŁ. światła

2- WŁ./WYŁ. dźwięku

3- Poziom głośności

4- Wybór poszczególnych melodii i dźwięków

5- Kieszon na baterie

HINWEISE

• Nigdy nie należy korzystać z urządzenia w sposób inny, niż przeznaczony przez producenta. Każdy inny sposób użytkowania może stanowić niebezpieczeństwo i jest uznawany za niewłaściwy.

• Nie zawieszaj lampki na szczebelkach łózka ponad dzieckiem, aby uniknąć ryzyka zranienia dziecka w przypadku upadku lampki.

• Lampka nocna nie zawiera żadnych części zamiennych. Nie należy jej demontować.

• Korzystanie z akcesoriów niezalecanych przez producenta urządzenia może spowodować wypadek, wyładowanie lub zranienie.

• Z urządzenia nie korzystać: w łazience, blisko zlewu, kabiny prysznicowej lub gorącej powierzchni, w pełnym stołcu, blisko źródeł płomieni, na brzegu stołu lub blatu.

• Na urządzenie nie powinna kapać woda, nie powinno też być narażone na opryskiwanie

• Żaden przedmiot wypełniony wodą jak np. wazon, nie powinien znajdować się na urządzeniu.

• Nie należy umieszczać urządzenia przy źródle ognia, takim jak np. Zapalone świeczki.

• Lampka działa lepiej w zakresie temperatur od - 9 °C i + 50 °C.

• Nie wystawiać na długotrwałe działanie promieni słonecznych. Nigdy nie ustawiać urządzenia blisko źródeł ciepła, w wilgotnych pomieszczeniach lub zapylonych pomieszczeniach.

• Transformatory i zasilanie nie są przeznaczone do zabawy, korzystanie z tych produktów przez dziecko powinno odbywać się pod kontrolą rodziców.

• Baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci.

• Baterie powinny być umieszczane w urządzeniu zgodnie z ich polaryzacją (+/-).

• Baterie wymienić, gdy lampka przestaje działać w zadowalający sposób.

• Zużyte baterie powinny zostać wyjęte z

obudowy lampki.

- Wyjąć baterie przed odstawieniem lampki na dłuższy okres czasu.
- Wszystkie baterie należy wymieniać i ładować jednocześnie.
- Nie należy mieszać różnych typów baterii ani mieszać baterii nowych ze zużyтыми.
- Baterie nie ładowalne nie powinny być ładowane. Może to spowodować wybuch lub wyciek elektrolitu. W razie kontaktu płynu z oczami, ustami lub skórą, przepłukać obficie czystą wodą i skontaktować się z lekarzem.
- Baterie ładowalne powinny być ładowane pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nieprawidłowa wymiana baterii stwarza ryzyko wybuchu. Baterie można wymienić tylko na baterie tego samego typu lub podobny model.
- Baterie (zainstalowane lub baterie rezerwowe) nie powinny być wystawione na działanie zbyt wysokiej

temperatury, działanie promieni słonecznych, ognia, itd.

- Nie ładować baterii ładowalnych w innej ładowarce.
- Baterie wyrzucić do kontenera przeznaczonego do tego celu.
- Baterii nie wrzucać do ognia, może to spowodować wybuch lub wydzielanie się substancji trujących.
- Baterie lub akumulatory powinny zostać wyjęte z urządzenia, które zostało przeznaczone na złom. Elementy elektryczne podlegają segregacji. Nie wyrzucać odpadów elektrycznych i elektronicznych razem z niesegregowanymi odpadami komunalnymi, należy je segregować.

Ten symbol oznacza w Unii Europejskiej odpady, które nie mogą zostać wyrzucone do śmietnika lub potraktowane jak zwykłe odpady gospodarstwa domowego, powinny zostać posegregowane.



ZASILANIE

Urządzenie jest zasilane z 3 baterii AAA (baterie nie są dostarczone w zestawie)

FUNKCJONOWANIE

- 1- Odkręcić i zdjąć pokrywkę kieszeni na baterie, która znajduje się na tylnej ścianie lampki.
- 2- Włożyć 3 baterie AAA (które nie są dostarczone w zestawie), przestrzegając zaznaczonej biegunowości.
- 3- Zamknąć kieszeń na baterie i dokręcić.
Kiedy melodia jest odtwarzana wolniej, a światło jest nieco słabsze, należy wymienić baterie.

UWAGA: aby zapewnić prawidłowe działanie produktu, nie należy używać równocześnie baterii zużytych i nowych lub alkalicznych i przeznaczonych do wielokrotnego ładowania

• FUNKCJA „OŚWIETLENIE” : 6 rodzajów oświetlenia

Tryb „automatyczne wyłączenie po upływie 30 min.”

- 1- Wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ. światła (1), aby włączyć lampkę. 6 rodzajów oświetlenia zmienia się naprzemiennie, a po upływie 30 min. lampka zostanie wyłączona
- 2- Aby zatrzymać urządzenie na określonym rodzaju światła, należy ponownie wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ. światła (1), kiedy lampka świeci się.
- 3- Aby wyłączyć oświetlenie, należy wcisnąć po raz trzeci przycisk WŁ./WYŁ. światła (1).

Tryb ciągły

- 1- Wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ. światła (1), aby włączyć lampkę. 6 rodzajów oświetlenia zmienia się naprzemiennie, a po upływie 30 min. lampka zostanie wyłączona
- 2- Wcisnąć i przytrzymać przez 2 sek. przycisk WŁ./WYŁ. światła (1), kiedy lampka jest wyłączona. Światło zamiga 2 razy, co oznacza, że lampka działa teraz w trybie ciągłym.
- 3- Aby zatrzymać urządzenie na określonym rodzaju światła, należy ponownie wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ. światła (1), kiedy lampka świeci się.
- 4- Aby wyłączyć oświetlenie, należy wcisnąć po raz trzeci przycisk WŁ./WYŁ. światła (1).

• FUNKCJA „MUZYKA”: 15 melodii

- 1- Wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ. dźwięku (2), aby włączyć odtwarzanie dźwięku. Melodia nie zmienia się i wyłącza automatycznie po upływie 30 min.
- 2- Aby zmienić melodię, należy wcisnąć przycisk (4).
- 3- Aby melodie zmieniały się po kolei, należy wcisnąć i przytrzymać przez 3 sek. przycisk (4). 15 melodii zmienia się naprzemiennie, a po upływie 30 min. lampka zostanie wyłączona.
- 4- Aby wyłączyć muzykę, należy wcisnąć przycisk WŁ./WYŁ. dźwięku (2).
Poziom głośność:
Aby ustawić głośność, należy wcisnąć odpowiednią ilość razy przycisk Poziom głośności (3).

• Uwaga:

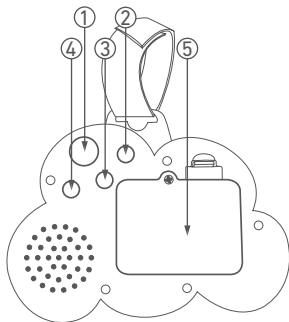
Działanie dźwięku i oświetlenia jest niezależne.

TABELA ROZWIĄZYWANIA PROBLEMÓW

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
Lampka nie świeci się	• Baterie są wyczerpane • Baterie są włożone nieprawidłowo	• Wymienić baterie • Sprawdzić prawidłową biegunowość baterii
Lampka pozostaje naładowana bardzo krótko	• Światło świeci się przez cały czas	• Ustawić tryb wyłączenia automatycznego oświetlenia
Światło jest słabe	• Baterie są wyczerpane	• Wymienić baterie
Dźwięk jest odtwarzany wolniej	• Baterie są wyczerpane	• Wymienić baterie

OVĽADÁNÍ

- 1- Světlo ZAP/VYP
- 2- Zvuk ZAP/VYP
- 3- Hlasitost
- 4- Volba různých skladeb a zvuků
- 5- Příhrádka na baterie

**VAROVANI**

- Nepoužívejte přístroj k jinému užití, než pro které byl konstruován. Jakékoliv jiné užití musí být považováno za nebezpečné a nevhodné.
- Nezavazujte přístroj na tyčky postelky, nebo nad dítě, aby se předešlo zranění v případě jeho upadnutí.
- Noční dětské světlo neobsahuje žádnou část vyžadující údržbu uživatelem. Nerozmontovávejte je.
- Použití příslušenství, která nejsou doporučena výrobcem může způsobit nehodu, elektrický výboj nebo poranění.
- Přístroj nepoužívejte: v koupelně, v blízkosti výlevky, sprchové jímký nebo horké plochy, na přímém slunci, v blízkosti plamene, na okraji stolu či pultu.
- Přístroj nesmí být vystaven kapání či postříkům vody.
- Na přístroj nesmí být pokládána žádná nádoba naplněná tekutinou, např. váza.
- Není vhodné pokládat na přístroj zdroje otevřeného ohně, např. zapálené svíčky.
- Noční dětské světlo plní optimálně svou

funkci v teplotním rozmezí od - 9 °C do + 50 °C.

- Nevystavujte dlouhodobě noční světlo přímým slunečním paprskům a nepokládejte jej do blízkosti tepelného zdroje nebo do vlhké či velmi prašné místnosti.
- Transformátory a zdroje napájení nejsou určeny ke hraní, užívání těchto výrobků dětmi musí probíhat pod přísnou kontrolou.
- Ukládejte mimo dosah dětí.
- Baterie musí být vkládány správně podle polaritu
- Baterie vyměňte, nefunguje-li noční světlo uspokojivým způsobem.
- Použité baterie musí být vyjmuty z prostoru na baterie nočního světla.
- Před dlouhodobým uložením nočního světla vyjměte baterie.
- Vyměňujte a dobíjejte všechny baterie současně.
- Nemíchejte různé typy baterií nebo nové a vypotřebované baterie.
- Nenabíjejte baterie, které nejsou


určeny k dobíjení. V opačném případě hrozí riziko exploze či úniku obsahu. V případě úniku obsahu baterií se vyhněte kontaktu s unikající tekutinou. V případě kontaktu tekutiny s očima, ústy nebo pokožkou místa opláchněte ihned čistou vodou a vyhledejte lékaře.

- Dobíjecí baterie musí být dobíjeny pod dohledem dospělé osoby.
- Nenabíjejte dobíjecí baterii v jiném dobíjecím přístroji.
- Nesprávná výměna baterií může způsobit explozi. Baterie musí být nahrazeny pouze stejným nebo odpovídajícím typem baterií.
- Baterie (sada baterií nebo již instalovaná baterie) nesmí být vystavovány zdrojům vysokých teplot, např. slunečním paprskům, ohni apod.
- Baterie vyhazujte do nádob k tomu určených.

• Nevhazujte baterie do ohně, mohly by se roztrhnout nebo uvolnit škodlivé látky.

• Baterie nebo akumulátory musí být z přístroje vyjmuty před jeho likvidací ve sběrném dvoře.

• Elektrické přístroje jsou předmětem tříděného sběru odpadu. Nevyhazujte elektrický a elektronický odpad do netříděného komunálního odpadu, ale odveďte je do sběrného dvora tříděného odpadu.

 Tento symbol označuje v zemích Evropské unie, že tento výrobek nesmí být vzhazován do popelnice nebo společně s domácím odpadem, ale musí být předmětem tříděného sběrného odpadu.

NAPÁJENÍ

3 ks baterie typu AAA (nejsou součástí dodávky)

PROVOZ

1- Odšroubujte a odstraňte kryt příhrádky na baterie v zadní části lampičky.

2- Vložte 3 ks baterie typu AAA (nejsou součástí dodávky) a dodržujte správnou polaritu.

3- Kryt příhrádky na baterie uzavřete a zašroubujte.

Pokud je hlasitost skladeb příliš nízká a intenzita světla slabá, vyměňte baterie.

POZN: pro lepší výkon nepoužívejte použité a nové baterie najednou, ani alkalické a dobíjecí baterie

• FUNKCE „SVĚTLO“: 6 druhů světla

Režim „automatické vypnutí po 30 minutách“

1- Světlo rozsvítíte stiskem tlačítka Světlo ZAP/VYP (1). 6 druhů světla se stále střídají a automaticky se vypnou po 30 minutách provozu.

2- Pokud požadujete pouze jeden druh světla, stiskněte tlačítko Světlo ZAP/VYP (1) ještě jednou, pokud zvolené světlo zrovna svítí.

3- Třetím stiskem tlačítka Světlo ZAP/VYP (1) světlo zhasnete.

Nepřetržitý režim

1- Světlo rozsvítíte stiskem tlačítka Světlo ZAP/VYP (1). 6 druhů světla se stále střídají a automaticky se vypnou po 30 minutách provozu.

- 2- Po dobu 2 s podržte tlačítko Světlo ZAP/VYP (1) ve chvíli, kdy zvolené světlo svítí. Světlo dvakrát zabliká a lampička přejde do režimu nepřetržitého režimu.
- 3- Pokud požadujete pouze jeden druh světla, stiskněte tlačítko Světlo ZAP/VYP (1) ještě jednou, pokud zvolené světlo zrovna svítí.
- 4- Třetím stiskem tlačítka Světlo ZAP/VYP (1) světlo zhasnete.

• FUNKCE „HUDBA“: 15 skladeb

- 1- Zvuk spustíte stiskem tlačítka Zvuk ZAP/VYP (2). Hudba se nemění a vypne se po 30 minutách provozu.
- 2- Stiskem tlačítka (4) vyměníte typ hudby.
- 3- Hudbu ve smyčce spustíte stiskem tlačítka (4) po dobu 3 s. 15 druhů skladeb se stále střídá a automaticky se vypnou po 30 minutách provozu.
- 4- Stiskem tlačítka Zvuk ZAP/VYP (2) hudbu vypnete.

Hlasitost:

Intenzitu hlasitosti změníte opakovaným stiskem tlačítka „Hlasitost“ (3).

• Poznámka:

Zvuk a světlo jsou nezávislé na sobě.

ÚDRŽBA

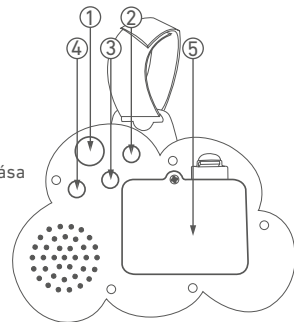
- Příklad čistíte hebkým, mírně vlhkým hadříkem. Nechte ho oschnout přirozeným způsobem. Příklad nikdy neponořujte do vody či jiné tekutiny.
- K údržbě nikdy nepoužívejte mořidlo, ředidlo či abrazivní čisticí prostředek: mohlo by dojít k poškození přístroje.

TABULKA ŘEŠENÍ PROBLÉMU

Problém	Možná příčina	Řešení
Lampička se nezapíná	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie jsou vybité • Baterie jsou špatně umístěné 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte baterie • Ověřte správnou polaritu
Lampička se velmi rychle vybije	<ul style="list-style-type: none"> • Lampička svítí neustále 	<ul style="list-style-type: none"> • Nastavte lampičku do režimu automatického vypnutí
Světlo je slabé	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie jsou vybité 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte baterie
Zvuk se zpomaluje	<ul style="list-style-type: none"> • Baterie jsou vybité 	<ul style="list-style-type: none"> • Vyměňte baterie

HU OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI UJRAOLVASÁS ESETÉRE.

FUNKCIÓGOMBOK



- 1- Fény BE/KI
 2- Hang BE/KI
 3- Hangerő
 4- Különböző zeneszámok és hangok választása
 5- Elemtartó rekesz

FIGYELMEZTETÉSEK

- Soha ne használja a készüléket más rendeltetésre, mint amire készült. Minden más használat a készülékre nézve veszélyes és nem rendeltetésszerű.
- Ne függesse az éjjeli lámpát a kiságy felső rácsához, hogy elkerülje a gyermek sérülését, ha az éjjeli lámpa leesne.
- A lámpa nem tartalmaz egyetlen alkatrészt sem a felhasználó számára. Ne bontsa szét.
- A gyártó által nem ajánlott alkatrészek használata hibát, elektromos kisülést vagy sérülést okozhat.
- Ne használja a készüléket : fürdőszobában, mosdókagyló közelében, zuhanyzóval vagy meleg felület közelében, tűző napon vagy tűzláng mellett, asztal vagy pult szélén.
- A készüléket nem teheti csepegés vagy vízfolyás közelébe.
- Semmilyen vízrel teli tárgy, például váza, nem helyezhető a készülékre.
- Nem ajánlatos a készülékre nyílt lángot

- helyezni, mint például meggyújtott gyertyát.
- A lámpa jobban működik a 9 °C és + 50 °C hőmérsékleti skála között.
- Ne helyezze hosszú ideig közvetlenül a napra vagy egy hőforrás közelébe ; nedves vagy nagyon poros helységbe sem.
- A transzformátorok és a töltők játékként nem használhatóak. Ha gyermek kezébe kerülnek, kizárólag és szigorúan felnőtt jelenlétében történjen.
- Tárolja az elemeket gyermektől távol.
- Az elemeket a megfelelő polaritás szerint kell behelyezni.
- Cserélje ki az elemeket, amikor a lámpa nem megfelelően kezd működni.
- A használt elemeket ki kell venni a lámpa elemtartójából.
- Mielőtt hosszú távra tárolná a lámpát, vegye ki belőle az elemeket.
- Cserélje és töltsön egyszerre az összes elemet.
- Nem kell összekeverni többféle elemet

vagy használtat és újat.

- A nem feltölthető elemeket nem kell feltölteni. Ellenkező esetben ezek felrobbanhatnak vagy folyhatnak. Elemek folyása esetén kerülje el az érintkezést a kifolyt folyadékkal. Ha a folyadék a szemébe, a szájába vagy a bőrére került, azonnal öblítse le tiszta vízzel és forduljon orvoshoz.
- A feltölthető elemek feltöltése csak felnőtt felügyelete alatt történjen.
- Ne töltsön fel feltölthető elemet más töltővel.
- Az elemek helytelen cseréje robbanást okozhat. Ezeket csak ugyanolyan típusú elemmel cserélje, vagy hasonló modellel.
- Az elemeket (elemtömb vagy beépített elemek) nem szabad erőteljes hőforrásnak kitenni, mint napsugár, tűz vagy ezekhez hasonló.

- Dobja az elhasznált elemeket az erre kijelölt konténerekbe.
- Ne dobja tűzbe az elhasznált elemeket, mert felrobbanhatnak vagy káros anyagokat bocsáthatnak ki.
- Selejtezéskor vegye ki az elemeket a termékből.
- Az elektromos tárgyak szelektív hulladékgyűjtést igényelnek. Ne vegyítse az elektromos és elektronikus felszerelések hulladékait nem szelektált egyéb hulladékok közé, hanem csak szelektív hulladékgyűjtőbe dobja.



Ez a szimbólum azt jelenti az Európai unióban, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékok közé dobni vagy összevegyíteni azokkal, hanem szelektív hulladékgyűjtőbe kell dobni.

- 2- Mikor a fény meggyulladt 2 másodpercig tartsa lenyomva a Világítás BE/KI (1) gombot. A fény 2 villanása jelzi, hogy az éjjeli lámpa áttért a folyamatos üzemmódra.
- 3- Ahhoz, hogy egy adott színre állítsa az éjjeli lámpa fényét, nyomja meg kétszer a Világítás KI/BE gombot (1) mikor a villany fel van kapcsolva.
- 4- A villany kikapcsolásához nyomja meg harmadszorra a Világítás BE/KI gombot (1).

• „ZENE” FUNKCIÓ: 15 zeneszám

- 1- Nyomja meg a Zene BE/KI gombot (2) a hang bekapcsolásához. A zene nem változik és kikapcsol 30 perc után.
- 2- A zene cseréléséhez nyomja meg a (4)-es gombot.
- 3- A különböző zeneszámok egymás utáni lejátszásához 3 másodpercig tartsa megnyomva a (4)-es gombot. A 15 zeneszám folyamatosan cserélődik és automatikusan kikapcsolódik 30 perc után.
- 4- A zene kikapcsolásához nyomja meg a Zene BE/KI gombot (2).

Hangerő:

A hangerő beállításához nyomja meg többször a Hangerő (3) gombot.

• Megjegyzés:

A hang és a világítás egymástól függetlenül működnek.

TÁPELLÁTÁS

3 AAA típusú elemmel működik (nincsenek mellékelve)

MŰKÖDÉS

- 1- Csavarja ki a csavarokat, és távolítsa el az éjjeli lámpa hátulján található elemtartó rekesz fedelét.
- 2- Helyezzen be 3 AAA típusú elemet (nincsenek mellékelve) a polaritás figyelembe vételével.
- 3- Csukja be az elemtartó rekesz fedelét és csavarja be a csavarokat.
Mikor a zene elhalkul és a fény gyengül, cserélje ki az elemeket.

MEGJEGYZÉS: a legjobb működés érdekében ne használjon együtt használt és új elemeket, alkáli és újratölthető elemeket

• „VILÁGÍTÁS” FUNKCIÓ: 6 égő

„Kikapcsolás 30 perc után” üzemmód

- 1- Nyomja meg a Világítás BE/KI gombot (1) a fény felkapcsolásához. A 6 égő felgyullad és automatikusan kialszik 30 perc után.
- 2- Ahhoz, hogy egy adott színre állítsa az éjjeli lámpa fényét, nyomja meg kétszer a Világítás KI/BE gombot (1) mikor a villany fel van kapcsolva.
- 3- A villany kikapcsolásához nyomja meg harmadszorra a Világítás BE/KI gombot (1).

Folyamatos üzemmód

- 1- Nyomja meg a Világítás BE/KI gombot (1) a fény felkapcsolásához. A 6 égő felgyullad és automatikusan kialszik 30 perc után.

TÁBLÁZAT A HIBÁK MEGÁLLAPÍTÁSÁHOZ

Probléma	Lehetséges okok	Megoldások
Az éjjeli lámpa nem világít	<ul style="list-style-type: none">• Lemerültek az elemek• Az elemek hibásan vannak behelyezve	<ul style="list-style-type: none">• Cserélje ki az elemeket• Ellenőrizze a polaritás szerinti behelyezést
A lámpa csak rövid ideig működik	<ul style="list-style-type: none">• A fény állandóan világít	<ul style="list-style-type: none">• Állítsa a világítást automatikus üzemmódra
A világítás gyenge	<ul style="list-style-type: none">• Lemerültek az elemek	<ul style="list-style-type: none">• Cserélje ki az elemeket
A zene lelassult	<ul style="list-style-type: none">• Lemerültek az elemek	<ul style="list-style-type: none">• Cserélje ki az elemeket

BADABULLE